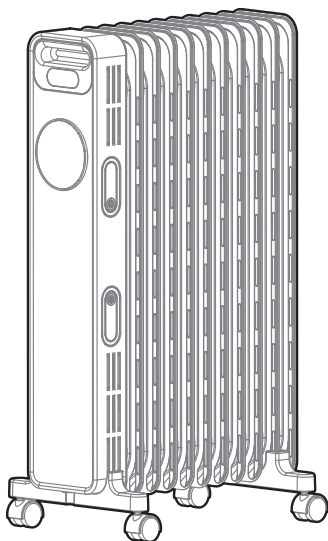




## RA-FH23A

充油式暖爐



僅供家庭使用

## 使用說明書

- 警告：在使用本產品之前，請仔細閱讀本說明書並妥善保存以備將來參考。
- 設計和規格如有變更，恕不另行通知。有關詳情，請諮詢經銷商或製造商。
- 上圖僅供參考。請以實際產品的外觀為準。
- 該電器僅適用於隔熱良好的空間或特殊場所使用。

# 目錄

安全說明	02
產品概述	05
產品安裝	06
使用說明	07
清潔及維護	10
故障排除	11
規格	12
特別聲明	12
售後服務	12

# 安全說明

## 預期用途

以下安全說明旨在防止不安全或不正確操作電器造成的不可預見的風險或損壞。

請檢查包裝和設備抵達時確保一切完好，以確保安全操作。如果你發現任何損壞，請聯絡信興電器服務中心有限公司。請注意出於安全考慮，不允許對設備進行修改或更改。

意外使用可能會導致危險和保固索賠損失。

## 符號說明



### 警告

這標誌表示具有中等程度的危險，如果不加以避免，可能導致死亡或嚴重傷害。



### 小心

這標誌表示具有輕微程度的危險，如果不加以避免，可能導致輕微至中度傷害。



### 注意

這標誌表示具有重要資訊(例如:財產損失)，但不表示危險。



### 觀察指令


這標誌表示維修人員只能按照操作說明操作維護此設備。

使用 / 調試產品前，請仔細閱讀有關使用說明，並將其儲存在安裝地點或產品附近，以備日後使用！

## ⚠ 小心

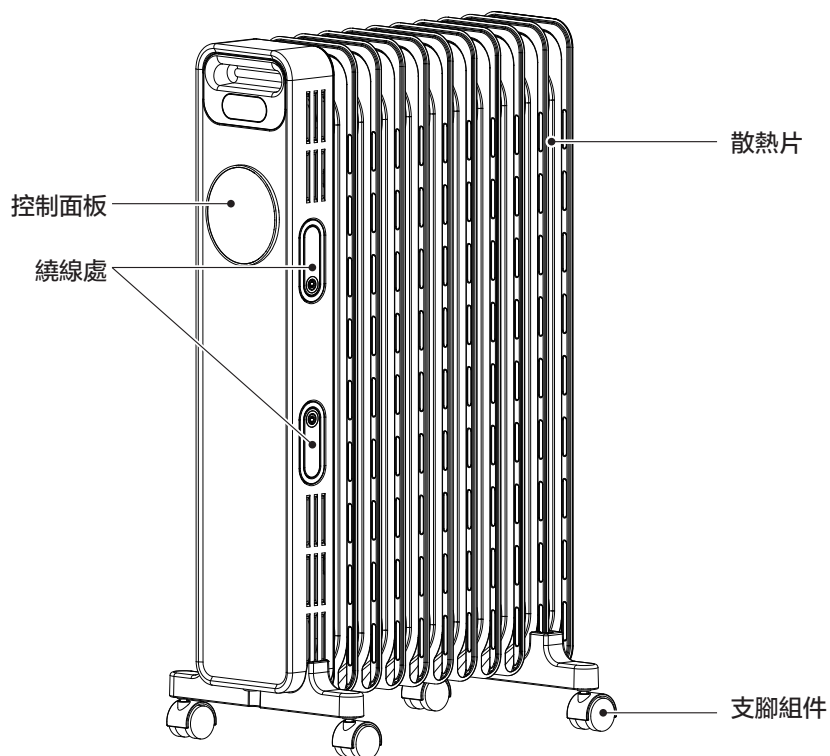
- 仔細閱讀安全操作規則和說明。
- 本電器可供8歲及以上的兒童以及身體、感官或心智能力較差或缺乏經驗和知識的人使用，前提是在監督或指導下以安全的方式使用，並瞭解所涉及的危險。兒童不得玩耍本電器。兒童不得在無人監督的情況下進行清潔和用戶保養。
- 暖爐不得放置在插座正下方。
- 除非有人持續監督，否則3歲以下的兒童應遠離本電器。3至8歲的兒童只能在電器已放置或安裝在其預期的正常工作位置，並且已獲得有關安全使用電器的監督或指導，並瞭解所涉及的危險的情況下，才能啓動/關閉本電器。3至8歲的兒童不得插入電源、調節和清潔電器或執行用戶保養。
- 小心——本電器的某些部件可能會變得非常熱並導致燙傷。在有兒童和弱勢群體的情況下，必須特別注意。
- 本暖爐無法實現對環境的精確溫度控制，因此不能用作儲存環境、物品、動物和植物的保溫裝置。

## ▲ 警告

-  警告：為避免過熱，請勿覆蓋暖爐。
- 如果電源線損壞，必須由製造商或其服務代理或具有類似資格的人員更換，以避免危險。
- 切勿在浴缸、淋浴或游泳池附近使用此暖爐。
- 本暖爐裝有精確數量的專用油。需要打開油容器的維修只能由製造商或其服務代理進行，如果發生漏油，應聯繫服務代理。報廢暖爐時，請遵守有關油處理的規定。
- 切勿在戶外使用。
- 如果暖爐掉落，切勿使用。
- 如果暖爐有明顯損壞跡象，切勿使用。
- 將此暖爐放在水平穩定的表面上，或將其固定在牆上（視情況而定）。
- 警告：當小房間內有人無法自行離開房間時，切勿在該房間內使用該暖爐，除非有人持續看管。
- 警告：為降低火災風險，應將紡織品、窗簾或任何其他易燃材料放置在距出風口至少1米的位置。

# 產品概述

## 零件名稱



### ● 注意

本說明書中的所有圖片僅供說明之用。實物與圖紙所示如有出入，以實物為準。

# 產品安裝

## 充油式暖爐使用方法

1. 從中間散熱片上取下支腳，從發泡膠中取出輪子，如圖1所示，將輪子壓在支撐孔上。

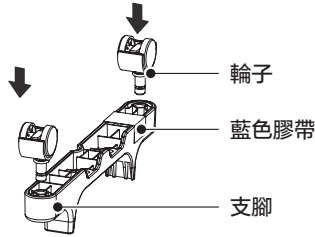


圖1

2. 如圖2、圖3所示，先將暖爐本體倒置，底部朝上，將支腳組件的兩個圓形通孔對準控制箱底部兩顆螺絲後放下，撕掉支腳上的藍色膠帶取出蝶形螺母，最後用蝶形螺母鎖緊；再將帶有卡槽的支腳組件安裝槽對準卡在第二散熱片上。

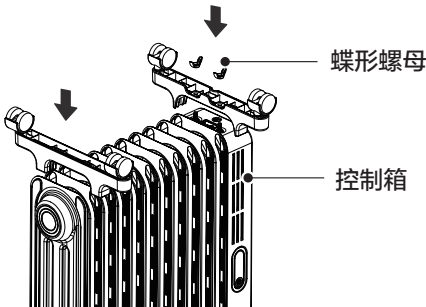


圖2

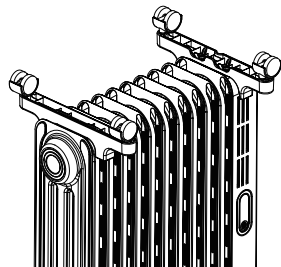


圖3

3. 待暖爐安裝牢固後，擺正，輪子能落地即可。

# 使用說明

## 開機前檢查

1. 電源線不得破損、斷裂。
2. 使用前應確認電源插座的額定電流、電壓符合要求，並配有安全接地裝置，否則應更換插座。

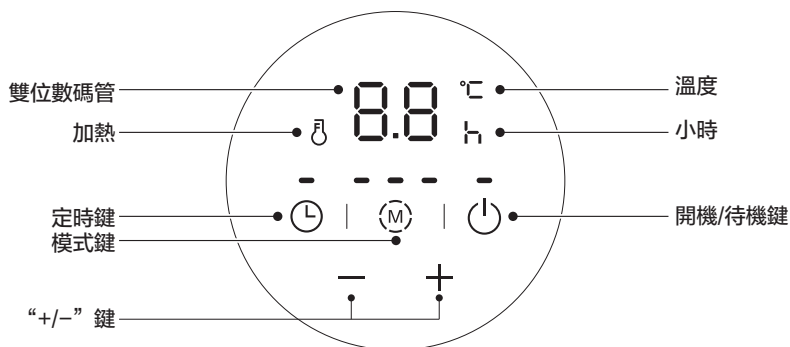






首次使用機器或重新插入插座時，應注意檢查插頭與插座是否貼合良好。

### <檢查方法>

將電源插頭插入插座，開機使用，約半小時後關機，拔出插頭。檢查插頭插腳是否發熱，發熱超過50℃左右應更換插座，以免因接觸不良導致插座過熱燒壞插頭甚至引起火災。

## 控制面板



		功能說明
1		<ul style="list-style-type: none"><li>• &lt;開機/待機&gt;：插上電源，蜂鳴器“唸”一聲長鳴，按開機/待機鍵“”進入加熱模式，再按一次開機/待機鍵“”進入待機模式。</li><li>• &lt;關機&gt;：在工作狀態下，按控制面板上的開機/待機鍵“”進入待機模式，拔掉電源線，待整機冷卻，將暖爐放置平穩。</li></ul>
2		<ul style="list-style-type: none"><li>• &lt;模式選擇&gt;：工作狀態，按“”鍵可選擇高檔、中檔、低檔等工作模式之一。</li></ul>



		功能說明
3	Ⓕ	<ul style="list-style-type: none"> <li>• &lt;定時工作&gt;：在待機狀態下，輕按定時鍵“Ⓕ”進入定時工作設置畫面。按“+”鍵或“-”鍵設置定時時間，長按“+”鍵或“-”鍵可快速設置定時時間，定時時間到機器進入工作狀態。</li> <li>• &lt;定時待機&gt;：在工作狀態下，輕按定時鍵“Ⓕ”進入定時待機設置畫面。按“+”鍵或“-”鍵設置定時時間，長按“+”鍵或“-”鍵可快速設置定時時間，定時時間到機器進入待機狀態。</li> </ul> <p>A：定時範圍為0~24小時，每按一次“+”鍵或“-”鍵增加或減少1小時。當設置值為0H時，按“-”鍵設置時間為24H。當設置值為24H時，按“+”鍵，設置時間為0H。當設定值為0H時，取消預約，當設定值不為0H時，開始預約。設定好預約時間，按定時鍵“Ⓕ”或“Ⓜ”鍵，或5秒無操作，退出預約模式。</p> <p>B：如設定好預約時間，按開機/待機鍵“Ⓘ”進入待機模式，取消預約。</p> <p>C：預約啟動後，按預約鍵“Ⓕ”可查看預約剩餘時間，並可重新設置預約時間。預約期間產品若斷電，定時時間都會自動清零。</p>
4	— +	<ul style="list-style-type: none"> <li>• &lt;溫度設定&gt;：工作狀態下，長按“+”鍵或“-”鍵設定溫度，長按“+”鍵或“-”鍵快速設定溫度；設定溫度後，5秒無操作，退出溫度設定畫面。</li> <li>• &lt;定時設定&gt;：長按“+”鍵或“-”鍵快速設定預約時間。</li> </ul>

## 附加功能

### 記憶功能

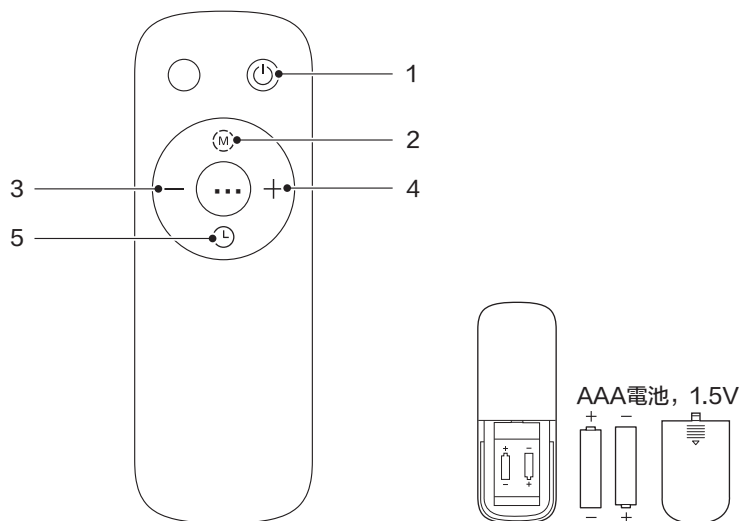
再次開機時，按上次待機前狀態運行。

### 安全保護功能

待機或開機狀態下，當室內環境溫度超過50℃時，機器關機，蜂鳴器長鳴10聲，數碼管顯示“FF”並以1Hz頻率閃爍75秒。當觸發保護功能後，即使環境溫度低於50℃，也不會恢復運行或操作，必須關閉電源後再啟動才能操作。

## 使用遙控器

- 遙控器操作說明：按鍵功能與機身操作面板基本一致，遙控器不能控制組合鍵。
- 遙控器有效範圍：產品前方5米30度範圍內。
- 使用時，請將遙控器對準電器顯示面板。



### ● 注意

使用“AAA”型錳電池或鹼性電池。請勿使用充電電池。

		功能說明
1		• 開機/待機鍵
2		• 模式鍵
3		• “—” 鍵
4		• “+” 鍵
5		• 定時鍵

# 清潔和維護

1. 應定期清潔電暖爐，擦去凸緣表面的灰塵，否則可能會影響散熱效率。
2. 斷開電源，讓散熱器冷卻，用柔軟的濕布擦去灰塵。請勿使用清潔劑或研磨劑。
3. 請勿使用鋒利的硬工具刮擦凸緣表面，以免表面因油漆塗層損壞而生鏽。
4. 切勿使用有毒或含腐蝕性的清潔劑進行清潔。

# 故障排除

電器運行可能會導致錯誤和故障。下表包含可能的原因和解決錯誤資訊或故障的注意事項。建議仔細閱讀下表，以節省致電信興電器服務中心有限公司所需的時間和金錢。

問題	原因	解決方案
安裝後機器無法正常工作	• 電源線未插入或接觸不良。	確保插頭正確插入插座。
	• 機器處於待機狀態。	按機身或遙控器上的開機/待機鍵啟動機器。

## 規格

型號	RA-FH23A
顏色	白色
額定電壓	220-240伏特~
額定頻率	50赫茲
額定功率	2300W
尺寸（寬 x 深 x 高）	240 x 380 x 640毫米
淨重	11.4千克（約）

## 特別聲明

1. 本資料上所有內容經過認真核對，如有任何印刷及內容上的誤解，本公司將保留解釋權。
2. 本產品若有技術改進，會編進新版說明書中，恕不另行通知；產品外觀及顏色如有改動，則以實物為準。
3. 用戶如需要電子版使用說明書，請致電信興電工工程有限公司熱線查詢：2861 2767。

## 售後服務

由購買日期起之一年保修期內，經信興電器服務中心有限公司之服務人員證實乃在正常使用之情況下發生者，本公司將提供免費修理及更換零件。經更換之任何損壞零件，將歸屬本公司。保修範圍不包括修理或更換產品之附件、電源線及機殼等。如有需要服務時，用戶須另付費用。用戶請於維修時出示購買收據 / 換購收據及保修證，如有任何疑問，請致電信興電器服務中心有限公司熱線查詢：2406 5666。

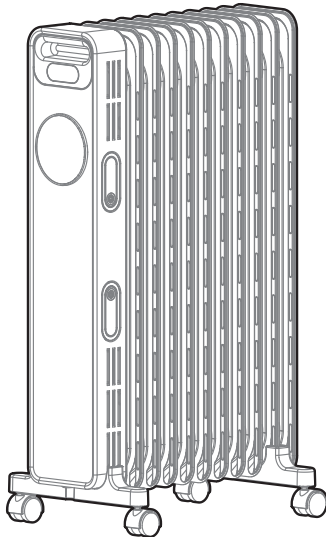
如在保修證內所列之電器：1) 曾經被非本公司技術人員明顯地或非明顯地進行改裝、更改或修理；或 2) 曾經被錯誤或不適當或疏忽使用、或因液體浸蝕、水濺、不正常供電、天災、意外或外來因素造成損壞；或 3) 並非安裝在陸上固定地點；或 4) 不當安裝位置影響正常操作；或 5) 非工商業用型號產品，被用作工商業用途；或 6) 用戶搬遷地址或更換物主而未能及時通知信興電器服務中心有限公司者，保修證將自動失效。





## RA-FH23A

### OIL FILLED HEATER



For Household Use Only

# USER MANUAL

- Warning notices: Before using this product, please read this manual carefully and keep it for future reference.
- The design and specifications are subject to change without prior notice for product improvement. Consult with your dealer or manufacturer for details.
- The diagram above is just for reference. Please take the appearance of the actual product as the standard.
- The device is only suitable for well insulated spaces or occasion use.

# CONTENTS

SAFETY INSTRUCTIONS .....	02
PRODUCT OVERVIEW .....	05
PRODUCT INSTALLATION .....	06
OPERATION INSTRUCTIONS .....	07
CLEANING AND MAINTENANCE .....	10
TROUBLESHOOTING .....	11
SPECIFICATION .....	12
SPECIAL AVOWAL .....	12
AFTER SALES SERVICES .....	12







# SAFETY INSTRUCTIONS

## Intended Use

The following safety guidelines are intended to prevent unforeseen risks or damage from unsafe or incorrect operation of the appliance. Please check the packaging and appliance on arrival to make sure everything is intact to ensure safe operation. If you find any damage, please contact Shun Hing Electric Service Centre Ltd. Please note modifications or alterations to the appliance are not allowed for your safety concern. Unintended use may cause hazards and loss of warranty claims.

## Explanation of Symbols


	<b>WARNING</b> The signal word indicates a hazard with a medium level of risk which, if not avoided, may result in death or serious injury.
	<b>CAUTION</b> The signal word indicates a hazard with a low degree of risk which, if not avoided, may result in minor or moderate injury.
	<b>ATTENTION</b> The signal word indicates important information (e.g. damage to property), but not danger.
	<b>OBSERVE INSTRUCTIONS</b> This symbol indicates that a service technician should only operate and maintain this appliance in accordance with the operating instructions.

Read these operating instructions carefully and attentively before using/ commissioning the unit and keep them in the immediate vicinity of the installation site or unit for later use!

## CAUTION

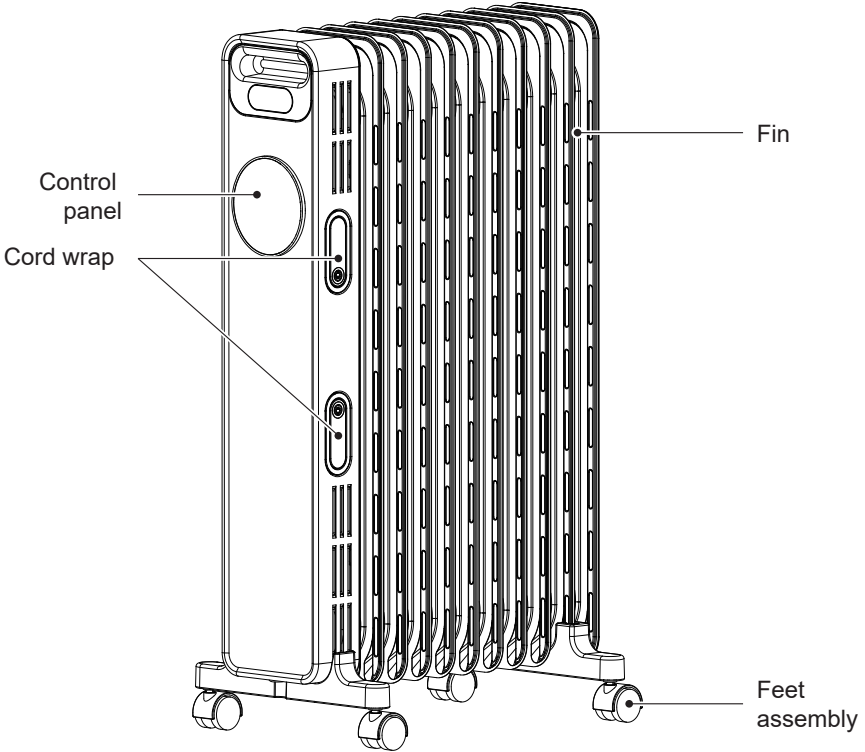
- Read Rules for Safe Operation and Instructions carefully.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- The heater must not be located immediately below a socket-outlet.
- Children of less than 3 years should be kept away unless continuously supervised. Children aged from 3 years and less than 8 years shall only switch on/off the appliance provided that it has been placed or installed in its intended normal operating position and they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children aged from 3 years and less than 8 years shall not plug in, regulate and clean the appliance or perform user maintenance.
- CAUTION — Some parts of this product can become very hot and cause burns. Particular attention has to be given where children and vulnerable people are present.
- This heater cannot achieve accurate temperature control of the environment, and thus cannot be used as insulation device for storage environment, items, animals and plants.

## WARNING

-  **WARNING:** In order to avoid overheating, do not cover the heater.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.
- Do not use this heater in the immediate surroundings of a bath, a shower or a swimming pool.
- This heater is filled with a precise quantity of special oil. Repairs requiring opening of oil-container are only to be made by the manufacturer or its service agent who should be contacted if there is an oil leak. When scrapping the heater, follow the regulations concerning the disposal of oil.
- Do not use outdoors.
- Do not use this heater if it has been dropped.
- Do not use if there are visible signs of damage to the heater.
- Use this heater on a horizontal and stable surface, or fix it to the wall, as applicable.
- **WARNING:** Do not use this heater in small rooms when they are occupied by persons not capable of leaving the room on their own, unless constant supervision is provided.
- **WARNING:** To reduce the risk of fire, keep textiles, curtains, or any other flammable material a minimum distance of 1 m from the air outlet.

# PRODUCT OVERVIEW

## Part Name



### ● ATTENTION

All the pictures in this manual are for explanation purpose only. Any discrepancy between the real object and the illustration in the drawing shall be subject to the real subject.

# PRODUCT INSTALLATION

## Use Of Oil Filled Heater

1 Remove the feet from the intermediate heat sink and remove the wheels from the foam, as shown in Figure 1, press the wheels on the supporting holes.

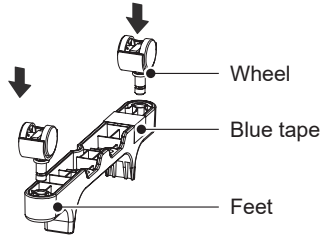


Figure 1

2 As shown in Figure 2 and Figure 3, first turn the heater body upside down with the bottom facing up, align the support assembly with two circular through holes with the two screws at the bottom of the control box and put it down freely, tear off the blue tape on the support foot and take out the butterfly nuts, and finally lock it with the butterfly nuts; In addition, the mounting groove of feet assembly with clamping groove is aligned and clamped on the second heat sink.

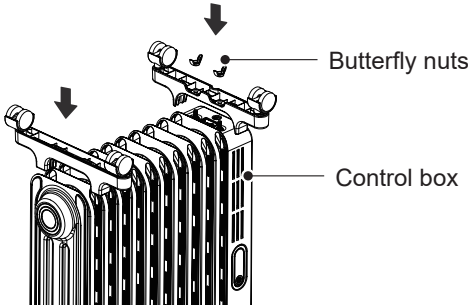


Figure 2

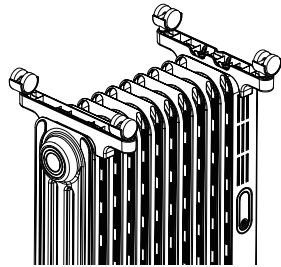


Figure 3

3 After the heater is firmly installed, put it right and the wheel can land on the ground.

# OPERATION INSTRUCTIONS

## Inspection Before Start

- 1 The power cord shall not be damaged or fractured.
- 2 Verify the rated current and voltage of the power socket is in line with the requirements and is equipped with a safety grounding device before use; otherwise, replace the socket.

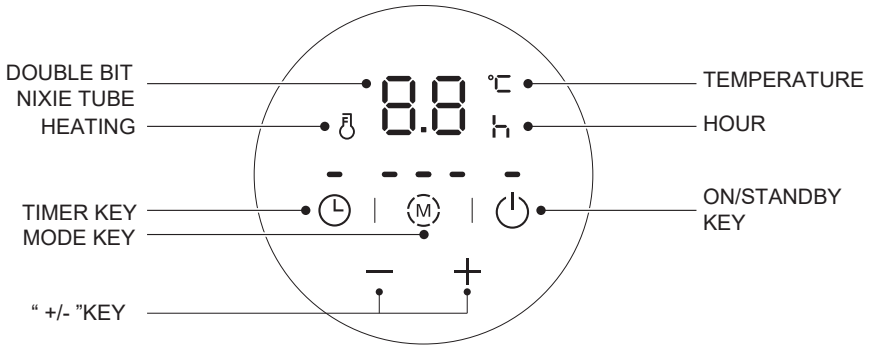
### ATTENTION

To use the machine for the first time or to re-insert the socket, please pay attention to check whether the plug and the socket are fitted well.



























<Inspection method>

Insert the power plug into the socket and start for use; after about half an hour, turn off and pull out the plug. Check whether the plug pins are hot; replace the socket if so (more than about 50°C) to avoid burning the plug or even causing a fire caused by overheating of the socket due to poor contact.

## Control Panel



		Function description
1		<ul style="list-style-type: none"> <li>• &lt;On/Standby&gt;: Plug in the power, the buzzer will “beep” for a long time, press the ON/STANDBY key “” to enter the heating mode, and then press the ON/STANDBY key “” to enter the standby mode.</li> <li>• &lt;Shut down&gt;: Under the working state, press the ON/STANDBY key “” on the control panel to enter the standby mode, unplug the power cord, wait for the whole machine to cool, and place the heater stably.</li> </ul>
2		<ul style="list-style-type: none"> <li>• &lt;Mode selection&gt;: For work status, press “” key to select one of work modes such as high gear, medium gear and low gear.</li> </ul>

		Function description
3		<ul style="list-style-type: none"> <li>• &lt;Scheduled work&gt;: Tap the timer key "", in standby mode to enter the scheduled work setting screen. Press "" key or "" key to set the scheduled time, press "" key or "" key for a long time to quickly set the scheduled time, and the scheduled time will reach the working status of the machine.</li> <li>• &lt;Scheduling standby&gt;: Under the working status, press the timer key "" to enter the scheduling standby setting screen. Press "" key or "" key to set the scheduling time, press "" key or "" key for a long time to quickly set the scheduling time, and the scheduling time is in the standby mode to the machine.  A: the range of scheduling is for 0~24hours, and press "" key or ""key each time to increase or decrease 1 hour. When the set value is 0H, press the "" key to set the time for 24H. When the set value is 24H, press the "" key, and the setting time is 0H. When the set value is 0H, the scheduling is canceled. When the set value is not 0H, the scheduling is started. Set the appointment time, press the timing key "" key or "" key, or without operation for 5 seconds, exit scheduling mode.  B: If the scheduling time is set, press the ON/STANDBY button "" to enter the standby mode and cancel the scheduling.  C: After the scheduling is started, press the scheduling key "" to check the remaining time of the appointment and reset the scheduling time. During the scheduled time, it is cleared in case of power failure.</li> </ul>
4		<ul style="list-style-type: none"> <li>• &lt;Temperature Setting&gt;: Under the working status, press and hold the "" key or "" key to set the temperature, press and hold the "" key or the "" key to quickly set the temperature; after setting the temperature, have non-operation for 5 seconds, exit the temperature setting screen.</li> <li>• &lt;Timer Setting&gt;: Press and hold the "" key or the "" key to quickly set the scheduling time.</li> </ul>

## Additional Features

### MEMORY FUNCTION

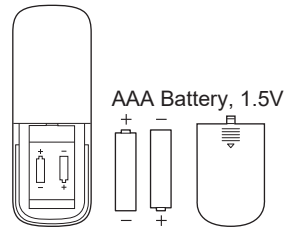
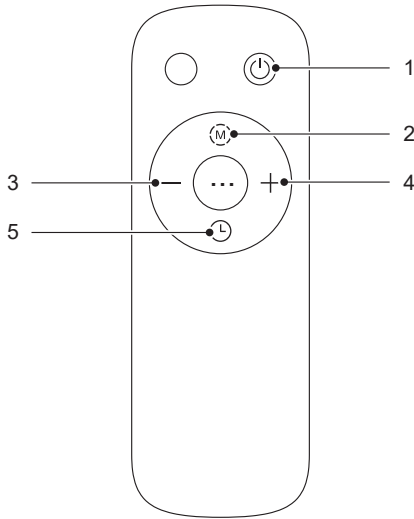
When started up the machine again and it will operate according to the status before the last standby.

### SAFETY PROTECTION FUNCTION

When the indoor ambient temperature exceeds 50°C under the standby or working state, the machine will turn off and the buzzer prompts 10 long beeps, the digital screen displays "FF" and flashes es at 1 Hz for 75 seconds. As long as there is protection, even if the ambient temperature is less than 50°C, the running or operation cannot be resumed, and the operation can only be performed after the power is turned off and on again.

## Using The Remote control

- Instructions for remote-control unit: Button function are basically consistent with the operation panel of the body, and the remote-control unit cannot control the combination key.
- Effective Range of Remote Control: Within 5 m and 30-degree in front of Product.
- When using, please aim the remote control at the display panel of the device.



### ATTENTION

Use manganese or alkaline batteries of type "AAA". DO NOT use rechargeable batteries.

		Function description
1		• ON/STANDBY key
2		• MODE key
3		• "—" key
4		• "+" key
5		• Timer key



# CLEANING AND MAINTENANCE

1. The electric heater should be cleaned regularly to wipe out the dust on the surface of flanges. As this may influence the radiating efficiency.
2. Disconnect electricity supply and allow radiator to cool, wipe out dust with a soft damp cloth. Do not use detergent or abrasives.
3. Do not scrap the surfaces of flanges with sharp hard tools, to avoid surfaces getting rusty, because of damage of the paint coat.
4. Never use poisons or corrosive detergent for cleaning.

# TROUBLESHOOTING

Operation of your appliance can lead to errors and malfunctions. The following table contain possible causes and notes for resolving an error message or malfunction. It is recommended to read the table below carefully in order to save your time and money that may cost for calling to Shun Hing Electric Service Centre Ltd.

Problem	Cause	Solution
The machine does not work properly after installed	• The power cable is not plugged in or has poor contact.	Make sure the plug is properly inserted into the socket.
	• The machine is in standby mode.	Press the ON/STANDBY key on the body or on the remote to turn on the machine.

## **SPECIFICATION**

Model	RA-FH23A
Color	WHITE
Rated voltage	220-240V ~
Rated frequency	50Hz
Rated power	2300W
Dimension (W x D x H)	240 x 380 x 640mm
Net weight	11.4kg (Approx.)

## **SPECIAL AVOWAL**

1. The information above has been checked. Our company reserves the hermeneutic power to any printing errors or misunderstanding on the content.
2. If there are technical improvements on the appliance, the operation manual will be updated without any prior notice. The product appearance and color are subject to the actual appliance.
3. The e-copy of user manual can be sent by e-mail on requested, please call Shun Hing Electric Works & Engineering Co. Ltd. hotline at 2861 2767.

## **AFTER SALES SERVICES**

For any defect, in the judgment of technician from Shun Hing Electric Service Centre Limited, caused under normal use, we are responsible for repairing or replacing parts of the said electrical appliance free of charge within one year guarantee period commencing from the date of purchase. Any defective part which has been replaced shall become our property. Guarantee service does not cover the repair or replacement of accessories, power cord or cabinet, etc. Additional charges shall be levied if services are required. Please present the official invoice and the guarantee certificate with the sales point's chop or the redemption center's chop for free maintenance. For enquiries, please call Shun Hing Electric Service Centre Limited hotline at 2406 5666. Free guarantee service will not be provided to the appliance if: 1) it has been explicitly or implicitly modified, tampered with, altered or repaired in any way by persons other than technicians of the Company. Or 2) it has been damaged through misuse, negligence, liquid ingress or corrosion, power interruption, natural calamities or accident or external factors. Or 3) it is not a fixed installation on land. Or 4) the normal operation of the appliance is affected by improper installation. Or 5) the domestic model of appliance is used for industrial or commercial purpose. Or 6) the change of location or ownership of the product and did not inform Shun Hing Electric Service Centre Limited.

**信興電工工程有限公司**

**SHUN HING ELECTRIC WORKS & ENGINEERING CO., LTD**

辦公室：香港九龍尖沙咀東部麼地道 67 號半島中心 9 樓

OFFICE: 9/F, PENINSULA CENTRE, 67 MODY ROAD, TSIMSHATSUI EAST, KOWLOON, HONG KONG

電話 TEL: (852) 2861 2767 傳真 FAX: (852) 2865 6706

網址 WEBSITE: [www.rasonic.com](http://www.rasonic.com) 電郵 EMAIL: [shew@shunhinggroup.com](mailto:shew@shunhinggroup.com)

**保養及維修 MAINTENANCE AND REPAIR SERVICE**

**信興電器服務中心有限公司**

**SHUN HING ELECTRIC SERVICE CENTRE LTD.**

辦公室：香港新界葵涌勝耀街 2 號信興中心 11 樓

OFFICE: 11TH FLOOR, SHUN HING CENTRE, 2 SHING YIU STREET, KWAI CHUNG, NEW TERRITORIES, HONG KONG

電話 TEL: (852) 2406 5666

傳真 FAX: (852) 2408 0316

網址 WEBSITE: [www.shesc.com](http://www.shesc.com)

**消耗品/附件銷售熱線 CONSUMABLES/ ACCESSORIES SALES HOTLINE**

電話 TEL: (852) 2406 5666

**客戶服務中心 CUSTOMER SERVICE CENTRES**

香港新界葵涌勝耀街 2 號信興中心 1 樓

1ST FLOOR, SHUN HING CENTRE, 2 SHING YIU STREET, KWAI CHUNG, NEW TERRITORIES, HONG KONG

電話 TEL: (852) 2406 5439

傳真 FAX: (852) 2408 1389

澳門慕拉士大馬路 193-199 號南嶺工業大廈 5 樓 I 座

AVENIDA DE VENCESLAU DE MORAIS, NO. 193-199, 5 ANDAR-I, EDF. INDUSTRIAL NAM LENG, MACAU

電話 TEL: (853) 2836 2928

傳真 FAX: (853) 2833 6405

有關最新之客戶服務中心資訊，請參閱信興服務中心網址 [www.shesc.com](http://www.shesc.com) 或致電維修服務熱線查詢。

For the latest information of customer service centres, please visit [www.shesc.com](http://www.shesc.com) or call us at our hotline.

RA/M/2408